元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B. C.

最新運到 元月十八日登市
唐山冰霜海鮮
去頭無壳明蝦肉
去頭無壳細蝦仁
祖國爽脆响螺肉
祖國大隻田鷄髀
肥身大鯿魚 鯊魚 魷魚
去頭大明蝦常備供應

廣萬生雜貨行

236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到貨品
糯米枝干
生晒槐枝干
送禮茗茶
各款糖薑
大沙田柚
沙坪粉葛
佛手白菓

WILLIAM STEPHEN KAN
KER & KER LTD
Real Estate Insurance
Mortgages & Rentals
811 W. Pender St
Vancouver, B. C.

實業買賣
按揭燕梳
雲高華地產業燕梳業經紀人簡而明
辦事處：PA. 3241 寓：HA. 6900y

FAYE B. LEUNG
A. B. JACOBSON LTD.
2193 KINGSWAY
VANCOUVER, B. C.
辦事處 DF. 5116
住家 EL. 9597

△機會難逢
大型菓鋪一間位于埠濱附近無競爭每月生意一萬五千元月租只八十五元有四年批有意搵錢者勿失良機
在西區有洗熨生意入息好前鋪後居只取價二千五百元可充銀期
位于七街住屋一間睡房五個有土庫新煖氣爐取價九千八百元可充銀期
梁慧超謹啓

保障個人的生活
維持家庭的幸福
請購買人壽燕梳
帝國人壽保險公司代理梁春廣
DEAN LEUNG
The Imperial Life Assurance Co.
PA. 3335
住宅：
457 E. 63 Ave.
EL. 9597

△移民常識……

加國「華移民新娘例」

—林岳鎏—

最近雲高華埠發生了馬余婚變一案，女子藉賴華僑之籍民紙，以未婚妻資格而渡過太平洋後，不肯依約結婚，以致影響僑社秩序，此事曾激動加拿大全僑公憤，雲埠全加中華總會館屢次召開會議，討論該案。記者爲該案記錄人之一，眞相如何，當另有詳細、公正之報導，以饗讀者。

新娘例是在一九五六年八月七、八兩日，加拿大國會舉行會議，討論移民預算案，經各議員熱烈之辯論，當時之移民部長碧架斯基羅考慮後，宣佈試行辦理，九月十四日開始施行者。

茲將新娘申請來加主要手續錄下，藉供各界參考：

㈠香港移民局審問新娘，如經認爲合格，移民局則給予非移民證，俾其來加，但在未給此證前，她須向香港政府取得回港准照。

㈡新娘抵加後三十日內，要依照加拿大法律舉行婚禮，結婚後，申請人將省當局所發之結婚證，繳交移民局，由移民部請內閣發出閣令，給該新娘有永遠居留權。

㈢在加申請人須要具保一千元之保證金，如新娘因衛生健康或其他問題，不能合格進口抑新娘抵加後，不依照條例合格結婚，或新娘不與私郎結婚，則將保證金充作新娘川資撥回原地。

㈣此例屬試驗式，至一九五七年四月一日，爲滿期之日，如認爲滿意，從新檢討。

此例至一九五七年初，已宣佈再延期一年。

移民，是僑務中主要之問題；也是華僑本身最切身之問題。近年來，華僑來加，婦女居多，她們都是華裔加拿大籍民之眷屬、或是他們申請入境的未婚妻。過着美滿之家庭生活。今後，我們應如何對此努力之成果，加以愛護，以求更美善？

……「加拿大與中國」一文暫停……

◎片市阻珠至德堂

民國四十七年度職員表

執行委員 道清 瑞暎 金洪 超常 道炳 東成 楚帆
常務委員 道清
候補執委 小克 克香
監察委員 道專 國林
中文書主任 超常 科員 永均 千裕
西文書主任 金洪 科員 福田 活源
財政主任 瑞暎 科員 開珠 百文
交際主任 東成 科員 道沛 千禎
調查主任 楚帆 科員 國林 瑞棉
催收主任 啓瑞 科員 國初 瑞畦
核數主任 道炳 科員 基偉 吳祖
庶務主任 吳球 科員 家謝 毓勳
議長 漢醒
議員 瑞英 進遇 百亮 兆喜
結德 楚强 活源 昌勝
明柜

百年大計 投資實業

㈠公寓實業出賣
近埠公寓，樓下鋪位，樓上廿五個房，除屋主住五個房外，每月有入息四百三十五元，價銀二萬二千元，銀期面議，
㈡近埠工業區，新型餐館出讓，有卅五個座位，一切用具齊備，每日生意平均九十餘元，鋪主因人力缺乏，割價出賣，價銀六千五百元，

中國經理公司
簡林逸娟謹啓
地址：片打街二五六號
電話：MA. 8105
夜間：HA. 6900Y

寶寶公司

PA. 7657 114 E. PENDER ST VANCOUVER B. C.
唱片總滙 包羅萬有
天空小說 李我各著
蕭月白 三張
聚文所 李寶瑩 鍾麗容、白文標 合唱
電影名劇
天仙配 三張
羅劍郎 盧鴛卿 吳君麗 新醒波 合唱
琵琶記 四張
鍾雲山 新白雪仙 洗劍麗 新麥炳榮 合唱
唱片總滙 包羅萬有
具用器電各種修整門專，機音錄，器電種各營經

FASHION CLOTHING CO.
253 Hastings St. E. Phone PA. 5822
Vancouver 4. B. C.
直接代理，西人名廠，度身定造，漂亮西服，包合身材，價錢相宜，
新到
春季絨辦五百餘種歡迎參觀
定做一九五八年時款新裝
長褸或短褸全套
價由四十九元五毛起
長外褲每條
價由十二元九毛五起
花順洋服公司啓

沙省雷振打
官黃麗貞兒童專科
醫生
官維正內外科醫生
診症所
Dr. L.C. Wong
2125-11th. Ave.
Medical Arts Building
LA2-1651
住家
4721-4th. Ave. Suite 2
Jo-9-0823
Regina, Sask.

大來洋服公司

DOLLAR TAILORS
548 Main St. Vancouver B. C.
△靚呢絨▽
西褲定做每條
特價
$8.50

服務週到
忠誠老實
大小惠顧
極表歡迎

大夫實業公司

專營大小生意房屋
柏寶文館
旅買賣
H. DARROL
TARVES
REALTY LTD.
511-17th AVENUE S. W.
CALGARY ALBERTA
Phone AMherst 6-2883
9-5016
忠實指導買賣實業
"HONEST GUIDANCE IN ALL PHASES OF REAL ESTATE"

電話 874072
本公司華人總代理黃鉅廉君 Len T. Wong

港香往來

請搭總統船的經濟旅行
優遊舒適

克利夫蘭總統船 威爾遜總統船
每三星期由舊金山開往香港途經檀香山橫濱小呂宋

諸君忙於工作終歲勞碌如爲經營商業或回港探親最宜利用時機搭船優遊消事休息總統船新近改建的經濟旅行位設備舒適冷暖咸宜晚上有電影歌舞及各種娛樂惟用中西廚師精製肴饌務使搭客能盡量享受有賓至如歸之樂

票價
由舊金山或羅省至香港
由三百四十元至四百元
每客可帶二百五十磅免費行李
欲知詳細請就近向各旅行社或代理商或照址直接函詢當必樂爲奉答也

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
大拿加駐 Quon On Co. Ltd. General Agent
號安均理代總 254½ Pender Street East
Vancouver, B. C.

◎砵亞板汝民治黨新黨所開幕慶典

籌備委員會職員表

主任 鄧程萬 李燊九 中文書記 雷民盼 馮毓銓
西文書記 許倫 楊榮禧 監督 吳松 李九
財政 馮滋基 沈梧魁 外交 簡漢棟 朱伯驢
收支員 沈國帆 葉敏 裝飾 許倫 栢章 湛基 民生
宣傳 曹燦文 康傳 筵席主任 吳松 傳熾
招待主任 袁山 湯倫 周澤才 林埠 馮蛹
庶務 周澤才 黃偉才

◇代郵

愛珍何幸，自承馬氏總公所父老介紹提名參加華僑公立學校競選女皇，推銷選票以來，深荷遠近男女僑胞，及我伯叔昆仲，熱烈响應，感何可言，旬日以來，各方寄到函件，及選票欵項，有如雪片紛飛。自當個別裁答致謝，惜因功課繁忙，無有暇晷，惟有心照，其各埠未有選票寄達者，倘蒙垂愛，請依照下列地址付欵出來，特別歡迎，當即將有奬票根發還，如至開票結果，幸能獲得女皇榮銜，定將支持小妹購買選票之善長仁翁芳名，登諸報端，以資表揚，而彰盛德，如祗在公主之列，恕不詳載，特此敬告，想爲各方所樂聞也，謹此佈臆，伏維亮詧

馬愛珍敬啓

MISS JEAN MAH
MAH SOCIETY OF NORTH AMERICA
139 E. PENDER ST. VANCOUVER 4. B. C.

△雲埠達權社通告

爲通告事。茲關徵收本社年費案。於昨十一日是屆職員首次會議議決。由元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起即要照足數繳納。本社並擧定趙偉常，陳宜談，二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與趙，陳，二君。或書記簡建平君接收便妥。 此佈

雲埠達權社社長周玉生
書記簡建平

中華民國四十一吉年元月十二日

◎華區中心地点吉舖位招租

本舖位於片打街東一一〇號。（即舊日昇公司舖位）內外全部。裝飾時代化。元月一日。可以遷入經營。如意者請到本報。與簡國安君洽商。